

“ACAMIS Golf 2017”

Invitation

Dear parents and guardians,

As you know, last year saw UISZ successfully take part in their first ACAMIS golf tournament at the prestigious “Mission Hills” resort. Golf is a fantastic sport for developing patience, self-control and a wide range of sporting and life skills. The students who represented the school thoroughly enjoyed the experience and learned a lot from the event; we are delighted to be able to offer this opportunity again.

The date: Scheduled to take place on the 8-10th November 2017.

The venue: Mission Hills: (<http://www.missionhillschina.com/en-US/dongguan/golf>).

The format: The first round (Thursday morning) will be a ‘mixed teams’ scramble event. The second (Thursday afternoon) & third (Friday morning) Rounds will be individual tournament play. ***Although no official golf handicap is required, players should be of a high enough standard to play an 18 hole course in under 100 shots.***

The Cost: **RMB 5780 per player** (this includes a room charge at the hotel of 780 RMB per player to share a twin room). Further details of how and where to make the payment will be provided once you have confirmed that you would like your child to take part in this event.

Deadline: Please let Mr Fuller know **by return** should you wish for your child to take part in this event (application deadline September 27th).

Training: Mr Fuller will be coaching the players who would like to take part in this tournament after the October break during CCA time on Tuesday and Thursday.

Please do not hesitate to contact me should you require any further information.

Yours Sincerely,



Gavin Fuller
School Counsellor
gfuller@uiszc.org

“2017年中蒙联合国际学校高尔夫球赛”

邀请函

尊敬的家长和监护人：

正如您所知道的，在上一年增城誉德莱国际学校成功地参加了首次在深圳“观澜湖渡假村”举行的中蒙联合国国际学校高尔夫球锦标赛。高尔夫球这项运动是一项非常好的运动。它培养学生耐心，自我控制能力，以及一系列的运动和生活技能。上次代表我校参加这个运动的学生们非常享受那一次活动带给他的体验，并且从这次的活动中受益良多；今年，我们非常高兴再次为学生提供这样的机会。

日期： 计划在 2017 年的 11 月 8 日 – 10 日举行。

地点： 观澜湖渡假村: (<http://www.missionhillschina.com/en-US/dongguan/golf>).

形式： 第一轮比赛 (周四的早上) 将会是一场“混合队伍的”争夺赛。
第二轮 (周四下午) 和第三轮 (周五上午) 的比赛将会是个人的锦标赛。**虽然我们并不要求参赛者是经过正规训练的高尔夫球手，但是参加者至少在100次的发球可以有18球是进洞的。**

成本： 每位参赛者需要支付**RMB 5780** (这将会包括酒店房间的费用，与同伴分享一间有两张床的雙人房的费用)。一旦您的孩子确定要参加这次的活动，更进一步的详细信息有关如何和在哪里交钱的信息将会让您的孩子知道。

截止日期： 请您通过**交回这封信**给Fuller老师，让他知道您希望参加这次的高尔夫球比赛。(截止日期是9月27日)。

培训： Fuller 老师将会担任这次高尔夫球锦标赛的教练，在 10 月份课外活动时间逢周二和周四的时候给需要参加这次比赛的学生加以训练。

您诚挚的，



Gavin Fuller
学校心理辅导老师
gfuller@uiszc.org

“2017 년 ACAMIS 골프”

초대장

존경하는 학부모 및 보호자님께,

아시다시피 작년에 저희 UISZ 는 명성이 자자한 '미션 힐' 리조트에서 열린 첫 ACAMIS 골프 토너먼트 대회에서 성공적인 성과를 얻었습니다. 골프는 인내심, 절제력 및 넓은 범위의 운동 기술 개발과 생활 기술을 익힐 수 있는 매우 훌륭한 스포츠입니다. 학교를 대표하여 출전한 학생들은 이 행사를 통해 다양한 경험을 즐길 수 있었으며 많은 것을 배울 수 있었습니다. 저희는 이 좋은 기회를 다시금 제공할 수 있게 되어 매우 기쁩니다.

일 시: 2017 년 11 월 8~10 일에 예정

장 소: 미션 힐: (<http://www.missionhillschina.com/en-US/dongguan/golf>).

형 식: 첫 경기(목요일 오전)는 '혼합 팀'으로 출전하는 경기에 참여하게 됩니다.

두 번째 경기(목요일 오후)와 세 번째 경기(금요일 오전)는 개인전 경기입니다.

공식적인 골프 핸디캡은 없지만 출전 선수는 18홀 코스를 100 샷 미만으로 끝낼 수 있을 정도의 수준이어야 합니다.

비 용: 출전 선수 당 RMB 5780원 (여기에는 2인실의 호텔을 이용하는 선수들의 숙박료 780 RMB이 포함되어 있습니다.) 이 경기에 참석하기로 결정을 내려 주시면 참가 비용 지불 방법과 상세한 비용 내역을 알려드리도록 하겠습니다.

마감일: 이 행사에 참여하기를 원하시면 Mr Fuller 선생님께 **알려주시기** 바랍니다. (신청 마감 기한은 9월 27일까지입니다.).

훈 련: 10 월 국경절 휴무 이후부터 Mr Fuller 선생님께서 화요일과 목요일에 있는 CCA 시간에 경기에 참여하는 학생들을 지도해 주실 것입니다.

추가 정보가 필요하면 언제든지 제게 연락 주시기 바랍니다.

대단히 감사합니다.



Gavin Fuller
School Counsellor
gfuller@uiszc.org